

Dear Player,

**RE: Talent Group – Talent ID Programme (TID) 10/11**

Thank you for your support throughout 2009/2010 Talent ID Programme. This is a HKTA initiative encouraging talented, young children to show off their athletic and sporting ability. Your child has been recognized by our Talent Identification coaches as athletically gifted. The HKTA would like to invite your child to join the HKTA Talent Group – Talent ID Programme (TID) commencing in September 2010. In order to secure your position, you are required to complete the attached Registration Form and return to the HKTA office within 2 weeks after receiving an invitation email through fax, mail or via [muse@tennishk.org](mailto:muse@tennishk.org).

TID is an identification programme that evaluates the skills and abilities of athletes aged between six and eleven years old who have the capacity to play and excel in sport. The duration of the 10-11 season will be 10 months from September 2010 to June 2011, during which, regular tests and evaluations will be organized. As players begin to show certain qualities and results in tournaments, the TID coaches will make recommendations to assist the player with the most ideal development pathway, which could include advancing to the Talent Group and/or other training squads under the National Training Programme.

The detailed training timetable with venue information will be released on our website in mid July and you will be notified through email later.

Please report to the in-charged coach Nathan Booth (HKTC) / Alan Yip (SKM / KT) at [nathan@tennishk.org](mailto:nathan@tennishk.org) or [alanyip@tennishk.org](mailto:alanyip@tennishk.org) - should you have any issues regarding the Talent Group. For general enquiries, you may contact Muse Wong [muse@tennishk.org](mailto:muse@tennishk.org).

If you have any queries, please feel free to contact Muse Wong at 2504 8593.

Yours sincerely,



Mrs Janet Hardisty  
General Manager  
Hong Kong Tennis Association

**Photo**  
相片

2010-2011  
**Talent ID Registration Form**

二零零九至二零一零年度  
**傑青班球員註冊表**

**Starting Month:**

**Monthly Fee:**  
HK\$

\*Eng Name on HKID card 香港身分證上之英文全名: \_\_\_\_\_

(\*Venue: \_\_\_\_\_ \*Group: \_\_\_\_\_) (中文名) \_\_\_\_\_

\*ID Card No. 身分證號碼: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_)

\*Date of Birth 出生日期: \_\_\_\_\_ (DD/MM/YY) \* Gender 性別: \_\_\_\_\_

\*Address 地址: \_\_\_\_\_ (Eng 英文)

\*Tel No 電話: \_\_\_\_\_ (Day 日) \_\_\_\_\_ (Mobile 手提)

\*Player's Email 球員電郵: \_\_\_\_\_

\*Parents' Email 家長電郵: \_\_\_\_\_

Name of School 學校名稱: \_\_\_\_\_ (School hrs From: : to : )

\*HKTA Membership No (if any) 會員號碼 (如有): \_\_\_\_\_

**\*Items must be filled in \*部分必須填上**

**Consent Form & Declaration 參加回條及聲明**

I [ \_\_\_\_\_ ] (holder of Hong Kong Identity Card No. [ \_\_\_\_\_ ] acknowledge that I am the natural and lawful parent of the Player [ \_\_\_\_\_ ] ("the Participant") and I understand and agree that the Player will take part in the Hong Kong Tennis Association ("HKTA") tennis training – Talent ID Group as indicated in the enrolment form at his/her own risk and hereby exonerate and indemnify the HKTA and its staff from and against any proceedings, claims and demands whatsoever arising from any injuries or sickness howsoever sustained or contracted by the Player during his/her participation in the Programme.  
本人 [ \_\_\_\_\_ ] (身份證號碼: \_\_\_\_\_) 承認本人為 [ \_\_\_\_\_ ] ("參加者") 之家長/合法監護人及明白參加者須自行承擔參與香港網球總會訓練班傑青班之風險並藉此免除向香港網球總會及其職員因訓練中發生意外或受傷索償及提出訴訟之權利。

"I acknowledge and understand that:- (1) the information provided by me will be used for the purposes of enrolling and promoting the activities organized by the Association, co-organizing parties, and/or other authorized parties or partnering companies in connection with the delivery of the said activities; (2) the information may be disclosed to the subsidiaries, agents, contractors, sub-contractors and/or affiliates of the persons mentioned paragraph (1) and/or other relevant parties for the purposes mentioned in paragraph (1); (3) I have the right of access and correction with respect to my personal data in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap.486) and; (4) I may contact the staff of the Association for accessing or correcting my personal data and the Association is entitled to impose a fee on me for complying with a data access request."

本人已知悉及明白 (1) 本人所提供之資料會被用作報名及總會與合辦機構、其他授權機構、合作公司所籌辦活動推廣之用; (2) 就(1)所指, 資料會向有關附屬公司、代理、承辦商及/或其他聯繫之人仕公開; (3) 本人有權就個人資料私隱條例第 486 章之規定索取及更改本人之個人資料並; (4) 本人可聯絡總會索取或更改本人之個人資料, 同時總會有權就本人之要求收取相關費用。  
\* 此聲明以英文版為本

Please indicate below should you require financial assistance 若需要學費支助, 請 "ü" 本欄:

Yes, I would like to apply for a grant 本人欲申請支助。

Please indicate below if you have sibling in the Talent Group 若有兄弟或姊妹現正是傑青班球員, 請 "ü" 本欄:

Yes, and his / her name is 有, 兄弟或姊妹姓名: \_\_\_\_\_

家長/監護人簽署: \_\_\_\_\_ 家長/監護人姓名: \_\_\_\_\_

Signature of Parents / Guidance Name of Parents/Guardian (IN BLOCK LETTERS)

Date 日期: \_\_\_\_\_

**\*ONE form for each participant. 每一張授權書只適用於一位申請者**

Applicant's Name 申請者名稱: \_\_\_\_\_ (Eng) \_\_\_\_\_ (中)  
Programme Applied 申請課程: **Talent ID** \_\_\_\_\_  
Applicant's HKID / Birth Cert. No. 申請者身份證/出世紙號碼: : \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_)  
Contact No. 聯絡電話: \_\_\_\_\_ Mobile手提: \_\_\_\_\_

### Credit Card Payment Authorization Form 信用卡繳費授權書

Credit Card Type 信用卡類別:  Visa  Master 萬事達咭

Credit Card Issuing Bank 發咭銀行名稱: \_\_\_\_\_

Card Holder's Name 持咭人姓名: \_\_\_\_\_ (as appeared on credit card  
與信用卡相同)

Card No. 信用卡號碼: 

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Card Expiry Date 信用卡到期日: 

--	--

 (Month月) 

--	--

 (Year年)

Card Holder Signature 持卡人簽署: \_\_\_\_\_  
(as appeared on credit card 與信用卡相同)

### Terms and Conditions 條款與規章

- I hereby agree that the HKTA has the right to charge my credit card account for the Talent ID training fee every month during the period of August 2010 to May 2011 as agreed upon by HKTA and myself. The recurring transaction will not be terminated until the HKTA has been informed by my written notification of service termination one month in advance. No refunds will be made if HKTA did not receive any written notification of service termination one month in advance. **The monthly training fee will be charged on the 23rd of preceding month from August 2010 to May 2011.** I agree the validity of this agreement will continue after the expiry date of the credit card account provided above.
  - This authorization shall have effect until my further notice.
  - I confirm that my signature(s) on this authorization form is the same as my specimen signature(s) for the operation of my credit card account to be credited for the transfer(s).
  - I agree that any written notice of cancellation or variation of this authorization which I may give to the HKTA shall be given at least 7 working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.
- 本人同意香港網球總會從本人上述之信用卡戶口扣取傑青班之學費，直至本人之信用卡有效期到期為止。如要退出訓練/停止過數，本人必須於訓練前1個月提交書面通知書。如未能於訓練前1個月提交書面通知，香港網球總會將不會安排退款。**每月之訓練費用將由2010年8月至2011年5月期間於前一個月之廿三號從上述之信用卡戶口扣取。**
  - 此授權書將繼續生效直至本人另行通知。
  - 本人確認此授權書上的簽署與信用卡帳戶之簽署式樣相同。
  - 本人明白如本人需更改或終止此授權書，應於生效日期前最少七個工作天以書面通知香港網球總會。

本中文版僅供參考，若中、英版有任何矛盾或歧異，概以英文版為準。

Signature 簽署: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_